

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Cenzurat de: Alexandru Herlea.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 20 Lei. | Negyed évre — — — 5 Lei.
 Fél évre — — — 10 " | Egyes szám ára — — — 50 bani
 Nyilttér soronként 3 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Ujév. st. 544 73.

A Krisztus születése óta számított évek 1922-ikjébe léptünk. . . . Az Idő nagy óráján gyorsan pergett le egy év 365 napja s az emberiség újra gazdagabb lett egy évnek tapasztalataival. Az egyes emberek, sőt népek, országok életében is egy hosszú év alatt sok minden történhetik, ami életük, sorsuk mikénti folyására kihat s így természetes, hogy minden újabb újesztendő hajnalán visszaemlékezünk a letűnt év eseményeire s a szerint, a mint azok reánk nézve kedvezők, jók, avagy kedvezőtlenek, rosszak voltak, nevezzük el azokat jó vagy rossz esztendőnek.

A letűnt év a hosszasan tartott rémes, véres világháboru befejezése utáni negyedik évben sem tudta a meggyőztört emberiséget a teljes megegyezés, megnyugvás és megértés békés állapotába visszavarázsolni s a jelekből ítélve még sok év kell ahhoz, hogy a felbolygatott emberiség önmagára ismerve és találva, teljesen lecsendesülve, a háborunak az emberi életben, javakban és az emberi lelkekben végzett óriási pusztításait helyrehozza, pótolja.

Az Idő, a mindenféle bajoknak legnagyobb orvosa meg fogja gyógyítani az emberiség testi és lelki sebeit, de ehez feltétlenül szükségeltetik az egész emberiséget átható emberszeretet, mely nélkül nemcsak a különböző nyelvű és fajú népek, hanem az egyes családok, társadalmak sem tudnak áldásos és egészséges munkát kifejtteni.

A pirkadó ujév hajnalán higyjük és hirdessük, hogy az emberszeretet diadalmaskodni fog a háboru szülte elvakult emberi szenvedélyek, igazságtalanságok, bűnök, gyarlóságok fölött, higyjük és hirdessük, hogy nincs már messze az az idő, amikor az emberiség egyeteme az igazi kultúra szárnyain eljut a tökéletesség azon fokához, amelyet ma, bár lelkesen és sok küzdelem árán, de mégis oly kevesen képviselnek s amely meg fogja teremteni a Nagymindenség eme kis „sárparányán“, a földtekén is az emberi végcélok legszebbjét, legnemesebbjét, az emberiség örök békéjét, a világ-békét.

Önzetlen, nagy elmék tömegei hirdetik, terjesztik már a szent és emberszerűen magasztos igéket s ha az eszme a kínai kultól kezdve az összes népek, fajok gyermekeit át fogja hatni, semmi sem fog utjába állani annak, hogy az eljövendő újabbnál-újabb esztendők hajnalán megelégedéssel, igaz, megértő békességgel, őszintén kívánjunk embertestvéreinknek boldog ujévet.

Az együtt élő népek, fajok egymásra vannak s lesznek utalva s azok, akik népeket, országokat kormányoznak, irányítanak, vezetnek, akkor töltik be hivatásukat hüen, ha belátják, hogy a népek békés együttélése, közös munkálkodása az emberi életmegnyilvánulás bármely vonatkozásában is ép oly szükséges, mint a mindennapi kenyér, mely nélkül nincs élet, nincs energia, nincs munkaerő s országokat virágzóvá, gazdaggá, fejlődésképesse tevő általános megelégedés.

Üdvözljük az újesztendőt s a letűnt év küzdelmeiből, gyötrődéseiből, tanulságaiból merítsünk erőt az új évben magunk s minden embertársunk javát szolgáló és célzó munkálkodáshoz. Ugy legyen!

Ifj. Szántó Károly.

A közigazgatási bizottság ülése.

Hunyadvármegye közigazgatási bizottsága Janza Vazul prefectus elnöklete alatt mult szombaton a vármegyeháza nagytermében rendkívüli közgyűlést tartott. Jelen voltak: Candrea Valér alispán, dr. Boeriu Emil megyei főjegyző, dr. Tatár Jenő megyei tisztügyész, Stoikovics Viktor árvaszéki elnök, dr. Robu Miklós megyei főorvos, Mähler Ignác mérnök, dr. Veltian Viktor pénzügyigazgató és Pintea Aurél helyettes tanfelügyelő.

Candrea Valér alispán jelentésében beszámolt az elmúlt hónap közigazgatási ügymenetéről. Jelentést tesz továbbá a november hónapban történt megyei kinevezésekről.

Jóváhagyatott az 1920—1921. évi megyei költségvetés azzal a változással, hogy az alispán részére előirányzott kocsitartás és reprezentációs költség töröltetett.

A pénzügyigazgató jelentése szerint az elmúlt hónapban különböző adók címén befolyt összesen 899374 leu 24 bani.

Pintea Aurél helyettes tanfelügyelő hosszabb referátumban számolt be a megyei tanügy állapotáról és az iskolák helyzetéről.

A megyei egészségügyi állapotokra vonatkozóan az ülés konstataulta, hogy azok lényegesen jobbak, mint november hónapban vol-

tak és a járványos betegségek is szűnőben vannak.

A tanonckérdésről.*

Irta: Biró József.

Napjainkban állandóan felszinen van az a kérdés, hogy miképpen lehetne az ipar fejlesztését előbbre vinni, mely tény által az állam mai rossz gazdasági helyzetén segítve legyen?

Nézetem szerint a bajokon úgy lehet segíteni, ha azt közvetlen annak forrásánál keressük és változtatunk rajta. A sok között az egyik legfontosabb teendő a tanonckérdés, mellyel e helyen legyen szabad foglalkoznom.

A világháboru következtében a társadalomban olyan eltörődések állottak elé, amellyel senki se számolt és bizonyára nem is gondolt arra, hogy be fog következni. Mindennap látjuk és olvassuk, hogy az ugynevezett „végzett“ emberek szívesen keresik boldogulásukat és a tisztességes megélhetést az ipari pályán s ez nagyon is helyes, mert minél műveltebb, iskolázottabb az iparos, annál fejlettebb az izlése, számítása könnyebb, a produktuma pedig jobb és látva ezt, nem kell-e önként arra a gondolatra jutnunk, hogyha fejlett iparral akarunk birni, iskolázott, művelt iparos osztályunk kell legyen, de mert ez nem nő úgy, mint a gomba, tehát neveljük mi azt. Az állam képtelen arra, hogy minden városban és községben ipari és tanonc-otthont létesítsen. Hogy az iparos tanoncok kellő nevelésben részesüljenek — azért nevelésben, mert a gyakorlatot, mint már bebizonyult, mégis csak a kisiparos műhelyében szerzik meg — feltétlen oda kell hatni, hogy az iparipályát választó ifju műveltségének alapozását már az iskolában elnyerje. Ezért nem elég többé az 1884. évi XVII. tc. 60 §. rendelkezése, mely pusztán a tanonc életkorával foglalkozik, hanem feltétlen szükséges, hogy olyan törvény legyen életbe léptetve, amelyik kimondja, hogy milyen iskolai előképzettséggel kell birjon azon ifju, aki iparos akar lenni.

Tudom, hogy több helyről azzal az ellenvetéssel találkozunk, hogyha korlátok közé szorítjuk az iparossá lehetést, akkor ezzel az ipar hanyatlását idézzük elő, mert sok szegény szülő nem lévén abban a helyzetben, hogy gyermekét iskoláztassa, ez által az ipari pályától elzáratik. Ilyen ellenérvek elfogadhatók voltak akkor, amikor még azzal ijesztették a gyermeket, hogyha rosszul tanul az iskolában, adják iparosnak, mert bizony sokan szegélyték volna, hogy a családjuk valamelyik tagja iparos legyen, de ma, hála Istennek, ez már nincsen és örömmel lehet megállapítani, hogy sok uri család igyekszik 4—8 középiskolát végzett fiát ipari pályán elhelyezni. Tehát hanyatlástól tartani nem

* A Csikszeredában megjelenő „Csiki Lapok“-ból vettük át e cikket, amely a felvetett aktuális kérdést alapos indokokkal világítja meg.

kell, mert minden szülő, bármely szűkös viszonyok között éljen is, törekszik gyermekének a minimumot a boldoguláshoz megadni, végül pedig lehetetlenné válna az a jelen állapot, hogy ugyyszólva analfabéták kerüljenek ipari pályára.

Mennyivel könnyebb és előnyösebb a mesternek is olyan tanonccal foglalkozni, a kinek magasabb műveltsége és iskolázottsága van, mint az olyanal, akinek az értelmisége alacsony fokon álván, nem tudja olyan gyorsan felfogni a látottakat, zsenge koránál fogva inkább lévén hajlama a játékra, mint a komoly munkára. Nem számít arra, hogy amit lát vagy amire oktatják, az ő megélhetésének az alapja, tehát odaadással és szorgalommal próbálja elsajátítani.

Alkalmunk volt meggyőződni arról a nagy különbségről, amely a mi és a német iparunk vagy iparosunk között van, s utóbbinak nem csak a szabatos, pontos és csinos munkáját csodáltuk, hanem egyéniségét. S honnan van mind ez? Onnan, mert mindenkinek van legalább is 4 középiskolai képesítése s úgy a tanonc, valamint a segéd is, amikor előbb segéd és utóbb mester akar lenni, bizonyítékát kell adja tudásának az ugynevezett *Gehilfe v. Meister Prüfung* letételével.

Aztán nem szabad figyelmen kívül hagyni egy nagyon fontos tény, amely minden országban mind jobban terjed: a munkásmozgalmat s ha ennek okát keressük megtaláljuk azt az elégedetlenségben. Ha elemezni próbáljuk az elégedetlenségnek okát, legtöbb esetben azt tapasztaljuk, hogy csak az elégedetlen sorsával, aki nem bír annyit keresni, amennyi neki s esetleg családjának a tisztességes megélhetést biztosítja s ezért képes a végső eszközökhöz is folyamodni s ha igazán képesek vagyunk a dolog mélyére látni, azt tapasztaljuk, hogy olyan munkások teszik az elégedetlenségnek legnagyobb százalékát, akik műveltségük és ipari képességük hiányába rosszabbul vannak fizetve, mint azok, akik tudásuknál fogva többet bírnak produkálni.

Minél több megelégedett dolgos keze van az országnak, annál gyorsabb és biztosabb annak jóléte és felvirágozása, ezért az állam kötelessége elsősorban is, hogy az ipar terén egészséges állapotot teremtsen s annak pedig első főfeltétele az, hogy művelt iparosokat neveljen.

Biztosan merem állítani azt, hogy az az iparos vagy munkás, akinek módjában van az ő műveltsége és tudása folytán a társadalomban az őt megillető helyet elfoglalni és megélhetését biztosítva látja, soha se fog arra gondolni, hogy olyan eszközökhöz folyamodjon, amelyek veszélyeztetnék az állambiztonság épségét.

Azért tartom elsősorban legfontosabbnak, hogy a tanonckérdés haladéktalanul olyan elintézést nyerjen, amely magával hozza az ipar fejlesztését, az ország gazdasági konszolidációját és felvirágoztatását.

— **Szabaddá kell tenni az aranykivitelét.** Az erdélyi aranybányatulajdonosok és társulatok a napokban beadványt intéztek a kormányhoz, amelyben arról értesítik, hogy abban az esetben, ha az arany kivitelét nem engedik meg, üzemeiket kénytelenek lesznek beszüntetni. A beadvány indokolása szerint a kivitelre a bányászatnak feltétlenül szüksége van, mert a kormány által igényelt arany mennyiségre a tulajdonosok ráfizetnek s így ha az export előnyeiben nem részesülhetnek, be kell szüntetniök a termelést.

NAPI HIREK.

— **Lapunk t. olvasóinak, barátainak és munkatársainak boldog újévet kívánunk!**

— **Kinevezés.** A püspöki hatóság az ujonnan szervezett petrilla-deákbányai plébániára Radványi József vöröstoronyi lelkészt nevezte ki.

— **Petőfi születésének századik évfordulója.** 1921. év december 31-ének éjszakáján mult száz esztendeje annak, hogy megszületett a magyar nemzet dicsősége: Petőfi Sándor. Mint lángoló üstökös tünt fel és azután alkotó erejének teljességében nyomtalanul eltűnt a csata véres forogtatagában. Próféta volta, aki megjövendölte a maga sorsát, amely be is következett. Azóta nevével szárnyára vette a hir és dicsőségét zengik minden nemzet fiai, akik leborulnak nagysága előtt és a magyar géniust ünneplik dicsőséges nevével. Az idei Szilveszter éjszakát követő új esztendőben Petőfi Sándor születésének századik évfordulóját az egész kulturvilág megünnepli. A magyar nemzet országra szóló ünnepek keretében rója le kegyeletét nagy fia emlékezetének. A Petőfi kultusból minden város magyarsága kiveszi a maga részét. Párisban Petőfi kiállítását rendeznek, az amerikai magyarok is szép ünnepeket rendeznek a százéves évforduló alkalmából. Olaszországból levél érkezett a budapesti Perőfi társasághoz, mely bejelenti, hogy az olasz Petőfi fordítás teljesen elfogyott és most újból meg akarják szerezni a jogot, hogy a halhatatlan póéta születésének százéves évfordulóján új kiadást készíthessenek. És amíg a művelt világ tömjénezi a költőt, addig Pozsonyban a cseh legionáriusok vandál módon eltávolították a szobrától a „Petőfi“ nevet és helyette ezt irták rá: Alexander Petrovics. Emiatt a Petőfi Társaság ülésén heves tiltakozások hangzottak el. Végül Pekár Gyula elnök bejelentette, hogy megegyeztek az utódállamokkal, hogy a területükön lévő több, mint 24 Petőfi szobrot Budapestre hozzák és Budán helyezik el.

— **Kétmillió korona jótékonycélra.** Dr. Hermann Béla magya. belügyminiszteri tanácsos — városunk szülöttje — ifjan elhunyt neje jótékonycélra kétmillió koronát hagyományozott. A Budapesten megjelenő „Az Est“ a következőket írta: „Nem rég halt meg Hermann Béla doktor, belügyminiszteri tanácsos fiatal felesége, akinek végrendeletét a napokban hirdették ki az I—III. kerületi járásbírósa előtt. A nemeslelkű urinő azonkívül, hogy milliót érő vagyonából hozzátartozóit és rokonait jelentékenyen részesítette, egy és egy negyed millió koronát hagyományozott a Sant Markó herceg által alapított és róla elnevezett kórház javára, amelyben gyógyíthatatlan szivbajosokat ápolnak, félmillió koronát hagyott tíz olyan dunántúli születésű katonára, akik a háboruban a szemük világát veszítették el és végül egy negyed milliót a magyar nemzeti hadseregnek. A korán elhunyt urinő végrendeletének végrehajtójául férjét jelölte meg.“ — A mai önző, sivár világban a jótékonycélra ily szép megnyilatkozása ritkaság számba megy s a midőn erről mi is megemlékezünk, jó példát akarunk szolgáltatni a jótékonycélra gyakorlásához.

— **Egy bánati német lap jubileuma.** „Temesvarer Zeitung“ temesvári németnyelvű napilap most karácsonykor ünnepelte meg fennállásának hetvenedik jubileumát. A lap szerkesztőségét a jubileum alkalmából meleg ünneplésben részesítették.

— **Tea-délután.** A ref. nőegylet 1922. január 1-én (vasárnap) d. u. 5 órától kezdődőleg a „Magyar Kaszinó“ nagytermében táncal egybekötött tea-délutánt rendez a következő műsorral: 1. Népdalok. Énekli a ref. nőegylet vegyes-dalárdájának nőikara. 2. Helitai Jenő: Ballada a három patkányról. Szavalja: Gönczy Judit. 3. Téglás G.: Serenade. Szavalja Surányi Imre. 4. Jön a kérő! Egy felvonásos vígjáték. Előadják: Sinka Anna, Bus Bertus, Ferencz Etus, Barcsay Margit, Kardos Jolánka, Debreczeni Károly, Török Andor. 5. Tánc-duett. Előadják: Mohai Rózsika és Szász Böske. — Jegyek: Elsőhely 8 leu, második hely 5 leu, állóhely 3 leu, diákjegy 2 leu. Az érdeklődőket szívesen látja a rendezőség.

— **Engedélyezték a Magyar Szövetséget.** Az Erdélyi Magyar Szövetség ügye mint ismeretes, mostanába erősen foglalkoztatta a kormányt. Tegnap a kormányhatóságok elhatározták, hogy a szövetség működésének felfüggesztését hatályon kívül helyezik és további működését engedélyezik. Bukarestből utasították a kolozsvári hatóságokat, hogy a Magyar Szövetség lepecsételt helyiségét tegyék szabaddá, szolgáltatassák vissza az elkobzott iratokat és ne gátolják a Szövetség további tevékenységét. Erről egyidejűleg báró Jósika Sámuel, a Magyar Szövetség elnökét is értesítették.

— **Az államháztartás deficitje.** A „Közgazdaság“ írja: A költségvetésben felvett 1 milliárdos bevételi többlettel szemben az eddigi jelek szerint a jelen pénzügyi év több mint 2 milliárd deficitet fog zárulni. A számvevőszék összeállításában értelmében az államháztartás fontosabb bevételei ma a következőképpen alakulnak: egyenes adók 99 millió 846 ezer, pótdadók 85 millió 558 ezer, bélyegilleték 245 millió 388 ezer, egyedárúságok 368 millió 662 ezer, közhivatalok bevételei 90 millió 929 ezer, állami birtokok bevételei 47 millió 174 ezer leu. Ezzel szemben a jelentősebb kiadási tételek: Pénzügyi reszort 664 millió 180 ezer, közoktatásügyi minisztérium 145 millió 213 ezer, belügy 145 millió 213 ezer, közlekedésügy 113 millió 29 ezer leu. Románia mult évi deficitje is meghaladta a 3 milliárd leut.

— **Eljegyzés.** Impozáns családi ünnepély folyt le Jellmann Ferenc helybeli nagyvállalkozó házában karácsony estéjén. A család szemefényét, Margitot akkor jegyezte el Schultz Kálmán, a „Schuleri szeszgyár“ hivatalnok. Nos lányok, mit szóltok az ilyen „Christ-Kind“-lihez? Mit szóltok a karácsonyfa fényében piruló kis menyasszonyhoz? Gyertek a szerkesztő bácsival és gratuláljunk az új jegyespárnak.

— **A Monitorul Oficial magyar fordítása.** A törvények, rendeletek című folyóirat, mely dr. Papp János szerkesztésében Nagyváradon eddig havonként kétszer-háromszor jelent meg s a fontosabb törvényeket magyar fordításban közölte, 1922. január 1-től kezdődőleg napilapként fog megjelenni s pontos magyar fordításban késedelem nélkül fogja közölni a Monitorul Oficial egész tartalmát s az összes bárhol megjelenő rendeleteket, export és import-szabályokat, vámtarifa változásokat, tőzsdejelentéseket stb. A lap előfizetési ára egész évre 300, félévre 150, negyedévre 75 lei. Megrendelhető a Törvények, Rendeletek kiadóhivatalánál Nagyváradon.

— **Értesítés.** A Magyar Kaszinó tagjait ez úton is értesítjük, hogy a kiolvasott lapok szokásos árverése f. hó 1-én d. u. 3 órakor a kaszinó helyiségében fog megtartatni.

VIDÉKI

előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy hátralékaikat beküldeni, előfizetéseiket postafordultával megújítani sziveskedjenek, mert ellen esetben — legnagyobb sajnálatunkra bár — kénytelenek leszünk lapunk további küldését jelen számmal beszüntetni.

Kiváló tisztelettel:

A kiadóhivatal.

— **Szabaddá teszik teljesen az exportot.** Bukarestből táviratozzák: Oromalu az új iparügyi miniszter egy újságírónak kijelentette, hogy az összes intézkedéseket, amelyek a szabadkereskedelmet gátolják, megfogja szüntetni. Legfőbb feladatának tekinti az export szabaddá tételét és az import szabályozását. A behozott árukért a vámot aranyban kívánja megfizettetni.

— **Házasság.** Sente Árpád algyógyi kereskedő és Zoltán Sárka az algyógyi volt főkerész k. leánya, nagyenyeden múlt hó 27-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Üdvözlét.** A „Szászváros és Vidéke“ kedves olvasóközönségének, épen úgy, mint minden rokonunknak és jóismerősünknek kellemes, nyugodalmas karácsonyi és újévi ünnepeket kívánunk. A Máyer familia nevében ifj. Máyer János Kecskemét th. városi lak. hiv. fogalmazó, h. elnök. Kecskemét 1921. dec. 20. Sárkány-utca 8. szám.

— **Halálozás.** Szentgeritzei Nagy Albert, a herceg Esterházy hitbizományi javak nyug. kormányzója, boldog házasságának 33-ik, életének 61-ik évében m. hó 21-én, Marosbrettyén váratlanul elhunyt. Temetése 22-én d. u. 3 órakor ment végbe nagy részvét mellett.

— **Zuhantak a valuták Bécsben.** Bécsből táviratozzák: Az osztrák nemzetgyűlés által elfogadott törvény az idegen valuták kötelező bejelentéséről a tőzsdén nagy izgalmat keltett. Összes valuták zuhantak. A dollár 5800-ról 4400-ra, a szokol 83-ról 63-ra, a magyar korona 10-ről 8-ra, a fontsterling 25-ről 19-re. A valuta üzlet teljesen megszűnt, a bankok megtagadják a valuták beváltását.

— **Füüdőrend.** A Birtler-féle helybeli fürdőben minden csütörtökön, pénteken és szombaton egész napon, vasárnap pedig d. e. kádfürdő vehető igénybe. Gőzfürdő minden csütörtökön d. u. a nők, péntek és szombat d. u. pedig a férfiak részére áll nyitva. 123 3-8

Szászvárosra érkező vonatok.

Tövis felől 10 óra 24 pkor személy v.
0 óra 27 pkor vegyes v.
Piski felől 16 óra 12 pkor személy v.
" " 1 óra 50 pkor vegyes v.

Gyorsvonat közlekedik:

Arad felől kedden, szerdán, pénteken és vasárnap 22 óra 06 pkor.

Tövis felől kedden, csütörtökön, szombaton és vasárnap 9 óra 11 pkor.

Orient-Express közlekedik:

Arad felől hétfőn, csütörtökön és szombaton 22 óra 06 pkor.

Tövis felől hétfőn, szerdán és pénteken 9 óra 11 pkor.

Az Orient-Expressen csak első és hálókocsi együttes jegyek kaphatók Aradon és Tövisen s legkisebb 200 kilométer távolságra.

— **Aranytolvajok a brádi bányában.** A „Hunyadvármege“ írja: A brádi „12 apostol“ bányatársaság vezetősége már régebben gyanakodott, hogy az arany készlet valaki megdézsmálja. A legszigorubb ellenőrzés mellett sem bírtak azonban a tettesek nyomára jönni, akik elsőrangú szervezetükkel fogva, mindig ki tudták játszani az ellenőrzést. Végre is egy véletlen eset játszotta a csendőrség kezére a tolvaj társaságot. A nyomozás érdekében a legteljesebb titokban folytatja a hatóság a vizsgálatot, amelyről csak annyit sikerült megtudnunk, hogy valószínűleg ez ügyben már a közeljövőben számos letartóztatás várható. Az ottani járásbírósa a napokban terjesztette be az erre vonatkozó aktákat az aradi ügyészségre, amely a nyomozást tovább fogja vezetni. Az iratok mellett volt egy zacskó színarany is, amit a tetteseknél találtak.

ERZSÉBET MOZI.

B. U. É. K.

Ma vasárnap, január hó 1-én délután 5 és este 8 órakor

BLOODY FOX

Nagy amerikai látványos dráma. Cowboyok és indiánusok. Egy vasúti hid és vonat légberöpitésével. Kezdeté 5 és 8 órakor.

— **Magyarországon új posta és távirat díjszabás lépett életbe.** Az új posta és távirat díjszabás, mely január 1-én lépett életbe, már megjelent. Az új díjszabás szerint a levél portója helyben két korona, távolsági forgalomban 2 korona 50 fillér, Ausztriába, Csehszlovákiába Németországba és Jugoszláviába négy korona 50 fillér, más külföldi államokba pedig 6 korona. A távirat díja szavankint belföldön 2 korona 50 fillér, a szomszéd államokba 6 korona. A távbeszélő évi díja Budapesten 4800 korona, vidéken 2700 korona.

— **Az „Erzsébet mozi“ vezetősége nemcsak mint üres frázist mondja, hogy B. U. É. K. az ő kedves közönségének, hanem tettel is bizonyítja kívánságának őszintén átérzett mivoltát, mikor ma ujesztendő napján egy olyan műsort nyújt látogatóinak, mely öreget, fiatalat, egyáltalán mindenkit egyformán fog gyönyörködtetni, olyannyira változatos, hogy mindenki megtalálja benne a maga gusztyusának megfelelő részletet, de a többi is kellőképp fogja szórakoztatni.**

— **Szabadon működhetnek a baptisták.** A vallásügyi miniszter, mint Bukarestből jelentik, elrendelte, hogy a baptista vallás szabad gyakorlatát nem szabad megakadályozni. A prédikátoroknak román állampolgároknak kell lenniök, külföldi lelkészeknek a minisztertől kell engedélyt kérniök.

Dr. Seidner S. fogorvos,

Fogtömések, műfogak szápadlás nélkül, arany fogak és hidak, foghuzások fájdalom nélkül. Olcsó árak!

— **Visszafizetik a kilencedik magyar hadikölcsönre történt befizetéseket.** Budapestről jelentik: Ismeretes, hogy a kilencedik hadikölcsönre a pénzügyminiszter közel egymilliárdot adott. Minden magyar pénzügyminiszter megígérte, hogy a bankoknak ezt az előleget vissza fogja fizetni, valójában a visszafizetés csak ígéret maradt. Kállay az új magyar pénzügyminiszter kijelentette, hogy tényleg vissza fogja fizetni az előlegezett egymilliárdot, már csak azért is, hogy ezzel is enyhítsen a katasztrófálsnak mondható pénzhiányon.

— **Megjelent a Színház és Társaság gyönyörű karácsonyi album,** mely valósággal eseménye a karácsonyi könyvpiacnak. A karácsonyi szám tele van pompás cikkekkel, rajzokkal, fényképekkel s közli a kedvencverseny nyerteseinek fényképét. Minden árusítónál kapható ez a vaskos szám, de az előfizetők teljesen díjtalanul kapják. A Színház és Társaság előfizetési ára egynegyed évre 35 leu. Kiadóhivatal Kolozsvár, Str. Juliu Maniu (v. Szentegyház-u.) 6. Kérjen mutatványszámot.

— **A muzeum köréből.** Tudomására hozzuk a t. közönségnek, hogy a hunyadvármegei Subprefecturának 7352—1921. sz. határozatával a hunyadvármegei muzeumnak (Déva, Str. Saguna No. 10.) házirendje a következőkben nyert megállapítást: 1. Hivatalos órák a nyári időnyen át, azaz április 1-től szeptember 30-ig reggeli fél 8 órától fél 13 óráig és a téli időnyen át reggeli 8 órától 14 óráig. 2. A könyvtár és az oklevéltár kivételével a muzeumnak összes osztályai ingyen tekinthetők meg a hét minden kedd, csütörtök és vasárnapján d. e. 9—12-ig, a többi napokon a hivatalos órákon belül személyenkénti 5 lei díj lefizetése mellett. 3. Iskolák növendékei, tanáraik vezetése mellett, nem nyitási napokon is ingyen tekinthetik meg a muzeumnak gyűjteményeit, azonban csak abban az esetben, ha az iskola igazgatósága a látogatást a muzeumigazgatónak legalább két nappal előzetesen bejelenti és arra tőle engedélyt nyert. Kivételt képeznek tanáraik vezetése alatt álló tanulmánykiránduláson lévő diák-csoportok, melyeknél az előzetes bejelentés elmaradhat. 4. Szakkutatók és speciálisták a gyűjteménytárakat, az ügyviteli szabályokban foglalt korlátozások mellett, ingyenesen tanulmányozhatják. A hunyadvármegei muzeum igazgatósága nevében: Mallász, igazgató.

— **Felhívás!** Miután a kormány az „Emke“ szervezkedése és gyűlésezési joga elleni tilalmát feloldotta, a taggyűjtés országsszerte megindult. Felhívjuk városunk és a környék magyarságát, hogy az „Emke“ tagjává lenni jelentkezzenek. Évi tagsági díj 20 leu. Beiratkozásokat és tagsági díjak befizetését a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ papír- és könyvkereskedésében lehet eszközölni.

— **Csupa érdekesség a Tükör friss száma.** Ha utazik feltétlenül vegye meg ezt a kitűnően szerkesztett, eleven riportlapot. Ára 3 leu. Mutatványszámot küld a kiadóhivatal, Kolozsvár, Str. Juliu Maniu (v. Szentegyház-u.) 6.

— **Aki eladni vagy venni akar bármit,** az hirdessen a „Szászváros és Vidéke“-ben. Lapunk a megye minden városába, községébe jár s így a hirdetés eredménnyel jár. Hirdetési díjak árszabás szerint.

rendel Aurel Vlaicu-tér 7. sz. alatt (Városház-tér, J. Rob üzlete felett.)

130 1-4

— A gazdák gyümölcsfa és szőlőoltvány szükségletének közösen való beszerzését határozta el az Erdélyi Gazdasági Egylet abból a célból, hogy azokat első minőségben és kedvezményes áron bocsájtassa a tagok rendelkezésére. Bejelentéseket már is elfogad az Erdélyi Gazdasági egylet titkári hivatala Kolozsvár, Attila-utca 10. szám.

KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.*)

Mélyen tisztelt Szerkesztő ur!

Emberbaráti kötelességből kérem b. lapjában a következőket leközölni:

M. hó 23-án délután kimentem egy tisztviselőm kíséretében az alkenyéri határba nyulászni. Ahogy a határba kiértünk, nemsokára előugrott egy nyul, melyre fegyveremet emeltem. Az elsütés pillanatában egy irtózatosszerű robbanást hallottam s azon vettem észre magam, hogy a balkezem ujjain a hus csatokban lóg és ömlik belőlük a vér, a másik kezemben pedig a robbanás martalékává lett fegyver. Irtózatosszerű fájdalmak közepette tisztviselő társammal a közeli állomásra siettünk, hol első segélyben részesültem. Az ijedség rettenetes volt. A jobb fülemmel még most sem hallok semmit. Most orvosi kezelés alatt állok.

A robbanás oka a löpor volt, a melyet Szászvároson, a Baciu-féle főtéri üzletből vásároltam. Az eljárást megindítottam. Sajátosságos, hogy ugyanennek a löpornak én már a hetedik áldozata vagyok. Egy meg is halt sérüléseibe Vajdejon. Ha véletlenül a balcsőt sütöm el, akkor rögtön végem lett volna.

További szerencsétlenségek elkerülése céljából újlag kérem, kegyeskedjék e pár sort nyilvánosságra hozni.

Kudzsir, 1921. december 26.

Tisztelettel: *Cigarean Aurél,*
vasgyári adm. főnök.

*) Közérdekű felszólamlásokat e rovat alatt díjtalanul közlünk. A felelősség a beküldőt terheli. Szerk.

Piaci árak.

1921. december 24.

Buza	30 liter vékánként	70—	75—	leu
Rozs	" "	55—	60—	"
Tengeri	" "	60—	65—	"
Bab	" "	60—	65—	"
Burgonya	20 "	12—	14—	"
Zab	" "	22—	24—	"
Dió kg.-ként		10—	16—	"
Tojás darabonként		1.20	1.40	"
Tej literenként		2.50	2.80	"
Hagyma kg.-ként		7—	7.80	"
Alma	"	3—	3.50	"

Karácsonyi és ujévi bevásárlási forrás!

Ajánlunk: Fűszereket, kitűnő békebeli minőségű tea-rumokat, likőröket, pálinkákat, cukorkákat, lisztet, fűgét stb. stb. a legjutányosabb árban. Gyors és pontos kiszolgálás!

129 2-3

Tisztelettel:

Májer Testvérek
fűszerkereskedők, Orastie-Szászváros.

Szabad kézből eladó a Régi-Kasztói-utca 21. sz. alatti ház 1^{1/2} hold kerttel. Értekezhetni Szöcs-utca 11. sz. alatt. 128 2-3

A „Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság” könyv- és papirkereskedésébe egy tanuló, ki magyarul, németül és románul beszél, azonnal felvétetik.

Gummi- és rézbélyegzők

bármily alakban és nagyságban jutányosan megrendelhetők a

Szászvárosi Könyvnyomda Részv.-társ. könyv és papirkereskedésében.

Karácsonyi és ujévi vásár!

Érkeztek:

127 2-3

Férfi-, női- és gyermek sevró-, lakk-, bagaria-cipők.

Férfi és női valódi angol ruha- és felöltő-szövetek.

Férfi-, női- és gyermek-harisonyák és keztyük.

Kötött swetterek és bluzok.

Selymek, siffonok, vásznak és barchetek.

Crep, grenadin, battist, továbbá nyakkendők, ingek, bálci cikkek, stb. stb.

Olcsó és jóminőségű áruk! Pontos és gyors kiszolgálás.

Tisztelettel:

Stern Ferdinánd

divatkereskedő, Orastie - Szászváros.

Prima bükkfa-szén és keréktalp

nagyban és kicsinyben

:: (kgként) kapható ::

Szászváros, Főtér 6. szám alatt,

a „Generala” bizt. társ.

ügynöksége helyiségében. — Ugyanott mindenféle gummi- és rézbélyegzők megrendelhetők. 4-10

„KORONA” SZÁLLODA Szászváros.

Szobák, ebédek, vacsorák, ó- és ujjaborok. Minden este cigányzene! Minden vonathoz omnibusz

133 1—

SPEIL EDE, a Korona vendéglőse.

Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság

elvállalja bármilyen mű nyomtatványok, részvények, művek, folyóiratok, stb. legmodernebb stilszerű elállítását, ennek

Könyv és papirkereskedése

bővelkedik a legnagyobb választékban irodai, iskolai kellékekben, folyóiratok, valamint az irodalom legjobb műveiben stb. a legjutányosabb árak mellett

Amíg a készlet tart a karácsonyi vásáron

Löwy Sándor versenyáruházában Petrozsényben

a következő olcsó árakon lehet még vásárolni:

1 mtr. meleg flanel minden színben	—	—	19.—	Lei
1 pár férfi és női harisnya	—	—	11.—	"
1 " gyermek harisnya	—	—	8.—	"
1 " férfi és női keztyű	—	—	13.—	"
1 " gyermek keztyű	—	—	11.—	"
1 drb. férfi trikó vagy nadrág	—	—	49.—	"
1 " lélekmelegítő	—	—	33.—	"
1 " swetter, meleg, erős kivitelben	—	—	99.—	"

azonkívül tekintettel, hogy még rendkívül nagy készlet téli áruval rendelkezem, minden cikkben tetemes árengedményt adok. Vidéki vevők külön utazási kedvezményt kapnak.

Postai rendelések a legpontosabban lesznek kiszolgálva és a meg nem felelő áruért a pénzt visszaadom.

Teljes tisztelettel:

Löwy Sándor versenyáruháza Petrozsény.

114 4-10